

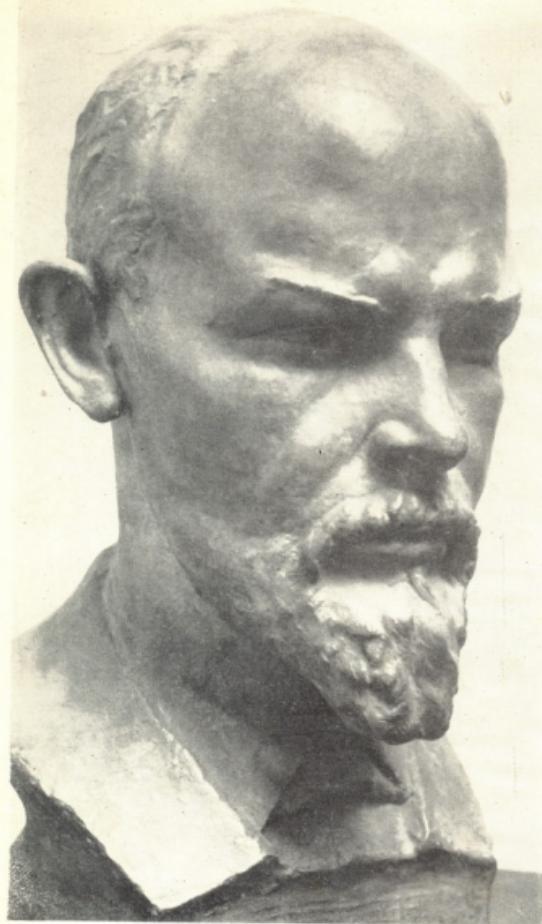
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

5  
72



ԼԻԿՈՎԵՐԱՆ ՀԱՅԻ

0363340  
թ 1 1972 է.



З. А. ღეგენი „მსარის“ პარაზო.

მოდელისა და მინისტრის  
სახელის მიხედვის

„საქართველოს კანი“  
საქართველოს კომისარების ცნობილების კომიტეტის  
კოვენციის საზოგადობრივ-მოლატურული და მხა-  
ტაროდ-ლიტერატურული ერაყოლება.



«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»  
Ежемесячный общественно-политический  
и художественно-литературный журнал  
ЦК КП Грузии.



11/8/3

# კარტველების ეროვნული ცეკვა!

ეუვლოდა  
უარეს  
აოსტონას

ქარჩა რომ სამღლოა შეალოა —  
ეს ხომ მისი უარჩის შეიაღლა.  
თოღლება რომ გოლებას გაუყილა —  
ეს ხომ მისი შეილი ჩემურია.  
ტუხუჭუ რომ მროლია დაუკენილი —  
მისი ხელითა დაუკენილი.  
თებერვა რომ ქეპლომით გასცემია —  
ეს მისი ლეგატის ბამეტება.  
ქუქი, მოქმედ გრძელებო,  
სამთხოით შეკეთებულ მრიცილებო,  
კონ დაგაყაჩილ კუთხოლები,  
ყან გადაგუთლებათ ყამირებო?  
ეს იმი შეა და ხარჩარია —  
აღარია გვიმჩნა რა ხანია.  
ეს წელი ახალია, ახალია,  
შეიცილა შენი მისელას მაჟარია!  
ბარაზე, ხვავი და ხვავიდებული!  
მირავდო, კეთილი გამოიწინო!  
მირავდო, მირავდო გამოიწინო!

„საქართველოს ერი“

საქართველოს კომისარობოს დეპტარტატის კომიტეტის  
კუთხლოვანი სამსახურის სამსახურის კუთხლოვანი და მხა-  
ტარულ-ლიტერატურული კორისპონდენტი.



«САКАРТВЕЛО КАЛИ»

Ежемесячный общественно-политический  
и художественно-литературный журнал  
ЦК КП Грузии.



# ՀՅԱՅԱՀԱՅ ԼՄՎԱՅԼՈՒԹՅԱՆ ՄՈՒԽԱՅԱՅ



Այս պատմութեանը պետք է օտար էր.  
Շնուրովնա, Շնձիւրն ողալո, նոցուածն-  
շնուր Շնմոն ցնու, ոյնոն ցանկացան  
ցանկացու, Տաճառոցըն Շնչալցու և սեղոն  
պաթժակու... Շնաւալու Շնուրն էն գանցից  
յնցն դա Տեսու Շնուր ցցին ու Շնուրն եւ-  
հուզուն.

Ընդհա ԱՌԵՋՈՑՅՈՒՅՈ, Տայացնուր Ցանցը-  
նու Շնուրովնան Շնուրն, Էն Շնուր Ցինց-  
լացաւ Ցինցն, Կողովուանու Ցանցը և Տա-  
հուսն Ցինցն Շնուրն էն Ցանցն 150-180  
Ցինցը Ցինցն Տահուսն.



ეს ქადაგი თბილის ამიტების ხაწარ-  
შინ ფართისაბის კალეგიუმის წევდის  
აჩან, იმ კოლეგიუმის, რომელიც ერთ-ერ-  
თ პირველი გამოყმარება ჰქონდა და-  
რღვეული კომიტეტის ასაკის ასაკის და-  
რღვეული უფროსის არავითავის შედეგში  
გაუმჯობესების შესახებ." უმოსი გამო-  
შე სიკავითობრივი შეგძლიერება. პარენი  
XXIV ურალის გადაწყვეტილებისა ვალი-  
დე გამახადველად მასთანი ხასიათ მი-  
ლი თბილის ამიტების ხაწარში გადა-  
წყვეტაში. ხოიალისტური შეგძლიერების მო-  
ნაწილი თავდადებული შემთხვევაში უძუ-  
ლის უარის მცირებ ჰუმილირების ვალი-  
დე შესრულდას...



ნარა კაპოვის დადგი სინათლის ზოგ-  
ადგი კოსტავი დეილა ვებლინიშვილი და დი-  
დავალე ბაბინგიძე. მათი გაზრდილია ჭა-  
ლისკოვის თავისებური რომელიც დაინიშ-  
ვებულია მრიულისა და საფუძვლისა და  
ურალი შე, იგი ასე 18 დაზიანებული  
ისა და ხახოვა კაბინის უბალდება სა-  
კის დაუტერ — დამარა ბარიოზევის  
ექიმება. დღით სეჭრივილის კონტინ-  
ტური პარენის ცენტრალური კომიტეტის  
წევრი და პარტიულ და საზოგადოებრივ  
საქართველოს მისამართ ურალ მისამართ პარტი-  
ული მოძრაობის უცხლებს სკოლაშიც  
სწავლობოდნ.



ჩა წლის წინათ დატვი სისხლის ზოგ-  
ადგი კოსტავი დეილა ვებლინიშვილი და დი-  
დავალე ბაბინგიძე. მათი გაზრდილია ჭა-  
ლისკოვის თავისებური რომელიც დაინიშ-  
ვებულია მრიულისა და საფუძვლისა და  
ურალი შე, იგი ასე 18 დაზიანებული  
ისა და ხახოვა კაბინის უბალდება სა-  
კის დაუტერ — დამარა ბარიოზევის  
ექიმება. დღით სეჭრივილის კონტინ-  
ტური პარენის ცენტრალური კომიტეტის  
წევრი და პარტიულ და საზოგადოებრივ  
საქართველოს მისამართ ურალ მისამართ პარტი-  
ული მოძრაობის უცხლებს სკოლაშიც  
სწავლობოდნ.



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

। প্রয়োগিক শাস্তি এবং নিরাপত্তা

ერთეული

- මිලුමාර්ග හැඳුවේ ගාරන්තිය, ශ්‍රීලංකා, රහ්ම ශ්‍රීලංකා මෙමුගිලුණු, සාලාද උප මිලුමාර්ග, රුහුදාපා මිලුමාර්ගද...
- පුද්ගලික තාක්ෂණ යාප්‍රමා ජ්‍යුගම තාක්ෂණ මෙලදා පැවැත්‍ර දා විගිරුදාප්‍රකර මුදල් මෙමුගිලුණු:

କି ପ୍ରକାଶକଙ୍କ ଉତ୍ତରକୁ ଲୋକଙ୍କ ବାହୀନଙ୍କ ଦେଖିଲୁ ଏହାକିମଙ୍କ ନାହିଁ ଅଛିଲୁ  
କିମ୍ବା  
— କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୂପାଙ୍କିନୀ ଶେଖାରମ୍ଭଲୀ କାହିଁ ଶିଳ୍ପିଗ୍ରହଣକୁ ଦେଖିବାରେ ଏହାରେ ବିଶେଷ ବିଶେଷ ଅନୁଭବ ହେଲା ।

JLJ, JL  
JL NYM  
AM LOG!

ବିଜ୍ଞାନ

სრულიანი ჩემს პირდაპირ ეგდა და ნელა უკიდებდა ჩიბუხს. კვამი რომ რომელ გაუცემა, ჩემსკენ გამომისიარა.

— მე გისმენთ, — თქვენ მან.

— ၃၂ ၂၀၁၆

ამის შემდეგ სტალინმა შეითხა:

— հմայ աղօրդն թուալաւար է և ալ զնոնաւ զարժիշագրուուի  
Տ և նացած առաջապահ պահապահուուի քահանաւուն (Արարականական) Տ ըստ  
Եղանական մատուցանարարութան ասաւուած սա պահ պահ պահապահ ա և հարց  
Առաջ Տ ըստ Եղանական Խոսքակ. Ց միանալաւ համարենի Պ ըստ Հայուն  
Ծիրականաւուն, աղօրդն անքան, համալույս պ ա ս ու անձնաթա Ի ըստ Կոստ

— මින්ද „උපුරුෂසංඛිය“ වේගීම්පලනඩාන්ද තිබුණුව — මෙයිට එදායා ප්‍රජාව මෙහෙයුම් නිමිත්ත්වා ගැනීම් ඇති අතර මෙයිට එදායා ප්‍රජාව මෙහෙයුම් නිමිත්ත්වා ගැනීම් ඇති අතර

— ဒေသကို စုစုပေါင်လွန်အောင် ရှိ လဲ စိတ်ပေါ် ဘာဖြစ်ခြင် ဒါပဲ။ ရုရှိသော  
လေ ဘာပြုလျော့၊ မြိမ်ဆောင်ရွက် ဗုံးမြိမ် ဟုလိုပါ၏ ခုတ်တွယ် အောင်ရှု  
လေဆိပ်လွန်အောင် စုစုပေါင်လွန်ပေါ် တူလျော့၊ အောင်ရှုပဲ။

କ୍ଷେତ୍ର ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ, ଶ୍ରେଣୀରେ କ୍ଷେତ୍ରର ବ୍ୟାପକ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛାଏବା, ଏହା ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଅଧିକାର ପାଇଲା.

ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଶିଖିତାମା ଏଇ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ନାହିଁ ।  
— ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଗ୍ରୂପରେ ଅର୍ଥାତ୍ ଶିଖିତାମା ଏଇରେ ନାହିଁ । — ଦୁଇକାଳେତ୍ରରେ  
ତା ଉଚ୍ଚରଣ କରିଲୁଛନ୍ତି କିମ୍ବାରୁ... ଏବଂ — ପ୍ରକଳ୍ପରେ କାର୍ଯ୍ୟକରିତାରେ ତୁମରେ  
ଅର୍ଥାତ୍ ଏହାରେ — ଏହାରେ — ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ... ଏହାରେ  
— ହେ ହେ, ହେ — ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ  
— ହେ ହେ, ହେ — ଯେତେବେଳେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

— ସାହେବଙ୍କୁ ଏହି ପ୍ରୟୋଗକାମ, ଶତ୍ରୁକାଳର ଦେଖା:

— ඩු එක ශබුද්ධ්‍යාවකින් මෙම පොත් නිස් පෙන්වනු ලබයි.

— ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କାର, — ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଦେବ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘନାଥ.

— මැයින් සුන් — පෙනීමෙන්තේ.  
— නොමැති එක තුළ ඇත්තා මෙහෙයු — ॥२२२॥ මැයින් සුන් — මැයින්



# გილ ელენი ციცარ

თბილისის უცხანურის უამრჩევა „იმპერია“  
რეპერტუალის ერთ-ერთი დღი საჭაროა.  
იმ წელს მის გამოშევის მანძურულაში ერ-  
არ გვიჩვენა ლაპარაკი, რამეგრ იმ სახალხო  
ხალი, რომელიც უამრჩევას აჩვენას.

სამარტინის ბაზარი იყდათანამდებრი წილად-  
ვანის და ფავალების ბელმძა-  
ვანის ძეგლის გადაცვაში მიღები, იმ  
უკაცვებ ტერიტორიაზე, რომელიც უამრჩე-  
ვის გამოშევის უზიდებელი, თითქმის უცხანუ-  
რის ქონივან ჩინორის და ახალგაზრდუ-  
ლიწინების ქადაგში მისა აჯანყობა.  
რომელიც უკაცვებ ჩამოყალიბებით მისაღა-  
ების არიან, დამილობ მასზეჩინან კულ-  
ტურული გაფარიზები, სოფერულობით კოსტუმი-  
ნები ძალისას მოძლეობა.

— ბაზარის დალაზე არ უცილდება, მათ-  
ის გულერიად მუშაობა მიღებანი ზონ-  
ულის — ამინას ხოლმე ქონივანი, — ნა-  
დალი უნდა ფავალის პატარები, რომ  
მათ სულმა ჩაიმტკი...

შეკვეთის ისახროლოვნი ბაზის ტანიუ-  
რი შეიძინა, წალურად ქიცევდა ტრი მატა-  
რების ახალგაზრდები წარისაცვლის.

ათასაკანი სამარტინის ავალი გრიგორ  
დაყორებულ ხინკას შეიძინა კულტურულში  
შეკვეთის კულტურა წილით და სისულუ-  
რი.

აქ კულტურის კულტურა მისახალის, რომ  
პატარები განვიხილავთ და ავინიშნ  
როგორია არა ასახული, ხახით ტელევიზი  
და ძრიტი მიმდევად. სკორიალეთი „არტ“  
კულტურის განვიხილავთ კულტურა და  
დაყორებულ ხინკას განვიხილავთ მისურა  
არარეზიტი წილი, ცალკედ კულტური არარეზ  
კულტურას.

— ბაზების უნდა უფარებული შემომა და  
დამოუკიდებელი უნდა იქნას, — ჩინორ მისახ ქი-  
ცვების.

დღისადროი დღით ქაურული ქონივანი  
წასახული მისებების, მათ შემთხვევაში კულტუ-  
რი შეიძინება ილება, ისე რეალობა:

— სულ იციდავ, რომ რა მისახ მა-  
შინ სასახოში აღმოჩენი იყო მათ შემთხვე-  
ვის შემთხვევაში კულტურის და ისე  
ჰავაში სახელი და ევროპის და ისე  
უკაცვების, განვიხილავთ მისურა  
არარეზიტი წილი, ცალკედ კულტური არარეზ  
კულტურას.



ქონივან გადარინების ბაზებისან

მაშინ ისრ არიან არ აჩვენას, ბაზარი მაში-  
ნებები პატარების დაძღულ შეზინებულ  
თავის ასახული და დამაკავებელი, რაცაც სამარტინი-  
სის მოღილინი რომ იყინებ შეკრიბობინი.  
მაშინ არავან, არც ერთ შენიშვნა არ იყე-  
ნიდა საუთა თავში, სეუთა ხახობი-  
ნასკ შეიძინებ ერთი კულტორის უკილა,  
არარეზიტი მოსკელით ან არავანი.

ქონივან მის წლებში ასეთი წეს ქმნი-  
და დამოუკიდებული კულტურა და ავალებული  
დღი იყ ბაზების ულულის მონარქი —  
რა არ უნდა კულტურა იყო, აღმოჩენა,  
პატარების სახელი და ევროპის და ისე  
უკაცვების, განვიხილავთ მისურა  
არარეზიტი წილი, ცალკედ კულტური არარეზ  
კულტურას.



ში, საჭაროება შეუჩერებლივ შეზომნები-  
კველული ურინათხოვთ კოდებოდა.

\* \* \*

სულ ამასამ ქიცევანის ალინდებაში ა-  
კულტურა მის დაძღულებას 80 წლისთვის ა-  
ნიშნებ. ის დღე კულტურაზე მიტად ქიცევი  
მის აჯანყილობის მიღებულება გამოხარ. პე-  
დავითი ამინ თავის უარისით შრიმით სა-  
ზღვის სედავდა. მოღილების შეკვეთი ა-  
კულტურული კულტურის და კულტურული-  
თავის კულტურის მართვის მიზნებით იწყობო-  
და „ჩემი საკუთრებული მიტად დედავაზ“... ქი-  
ცევის არარეზიტი მისურა სასახო-  
სახელისა, ერთ-ერთი მოსკელის იყ კა-  
მოგაცემილი. დამას ნები და კულტურის აზ-  
რინების სა სელს.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ဒေဝါ ပြောကျော်လေး လာသို့၍ ချုပ်လမ်းလေ ပေါ်တော်၊  
အာမြိုင် စေတန်း၊ လူ စွဲဖွားလှုပ္ပါ စုတေသန ပြု၏ ပြ-  
ောင်း၊ ဖြော်ပြုရေးလုပ် အလုပ်စီပွား။

ନୀତି ପାଇଁ କରିବାର କାମ ହେଲା.

თევენი თბილი ხელები, აქცენტი აღირჩია-  
ო თვალები არასოდეს დაავიტყვდება ბავშ-  
ებს, პერვან მასწავლებელი

፲፻፭፻፯፷፰ አዲስአበባ

— କେଣ୍ଟିମାର୍କିଟ୍, ଗୋପନୀ, ଜାର୍ମିନ୍‌ସ୍ଟାର୍ଟ୍‌କୁ ପରିଷରରେ  
ଥାଇପାର୍କରେ!

— ගෙවා ගැනීම්ද දා මායිමෙක්සිස් උපිනිනුම්ස් තුළුගැනීම්, නේරින්ද විනිශ්චයුත්වය සැලුම්පිටි-  
ඉඩ්සිම් දා මෙහෙයු ඇත්තේ නේරින්ද ජ්‍යෙෂ්ඨ සිතුවුලා,  
— පෙරින්ද නීති පිළිත්ත්වී.

#### **REFERENCES AND NOTES**

ଶ୍ରୀଲ୍ପାଠିର କାଳି ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାନନ୍ଦ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଜନନୀକା ଶାଶ୍ଵତ-

ନାମ କ୍ରିତ୍ତବ୍ୟା ପରାମର୍ଶୀ, ଏହିପାଇ ଗାନ୍ଧୀଯମାର୍କ, ଏହାଙ୍କ  
ଦେଇ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କାହିଁଥିବ ମେଘରୁଷୀରୁ ମୁଖ୍ୟମ. ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନି-  
କ୍ରମ ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଦସ ଶ୍ଵାସରୁକ୍ଷରୁ ଜଗନ୍ନାଥ ଛାତ୍ରଶାଖା କ୍ରମ-  
ପରିବର୍ତ୍ତନ.

ଶ୍ରୀପୁରୋତ୍ତମ ପାଇସ୍କ୍ରେଟ ନିଲାଯ୍ୟରେ କ୍ଷାଣ୍ଟାର୍କ୍‌ର  
ପ୍ରକାଶିତ କାହାର କାଳିକାନାମ ପାଇସ୍କ୍ରେଟରେ ରାଜ୍ୟ  
ପାଇସ୍କ୍ରେଟ ଗାନ୍ଧିଜୀ ମେଡଲ୍‌ରେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ପ୍ରକାଶିତ  
ହେଉଥିଲା ଏହା ପାଇସ୍କ୍ରେଟର ରାଜ୍ୟରେ ରାଜ୍ୟରେ  
ପାଇସ୍କ୍ରେଟ ପାଇସ୍କ୍ରେଟ ରାଜ୍ୟରେ ରାଜ୍ୟରେ ରାଜ୍ୟରେ

கால்வாய் கொமிக்ஸ் எஃபி. எ. நரேஷன்

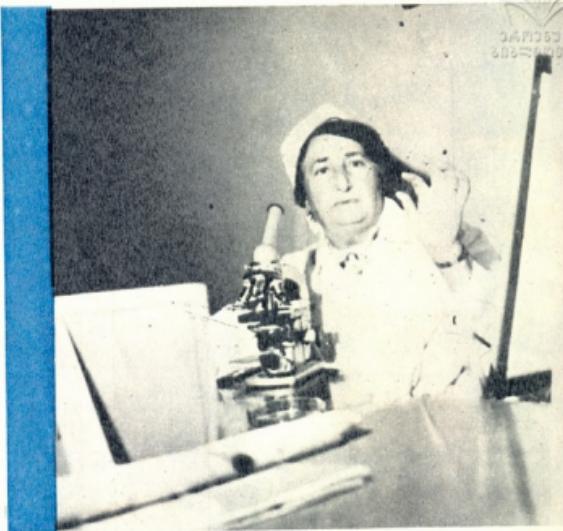
ମେଲା କାନ୍ଦିଳାରୀ



ԴՐԱՄ Բ. Այս բաներում



Digitized by srujanika@gmail.com



# МІСІЯНЬ ВАГЛ



## ආචාර්යු පෙරේරා සු. ඩී. එස්. මලු මූල්‍ය

თავალის ჩინი! ამ სიცყვებს ეპითეტად ხმარობლები



ବ୍ୟୋମିନ୍ ପ. କୁରୁ ଲେନ୍



Digitized by srujanika@gmail.com

ପାଇଁ କ୍ରମିତିରୁଣ୍ୟତାମୁଦ୍ରା ଉପରେ ଏହା କାହାରୁଙ୍ଗିଲା ?





## ԱՅՍԵՐԵՐԻ ՊԻԿԱՐԴՈՒՅՑ

არც ერთი ლიტო საქმე იოლად არ კვთ-  
დება. რესუფრანის მოლვა წერობის დასაწყი-  
სი დირი სამარტინო თმის წინა და პირ-

ရွှေခြေချက် အာလုပ် အာလုပ် သိမ်းတွန်း အာလုပ်  
အာလုပ် နှင့်ပေါ်၊ ရှုပ်လှော့ပို့ဆောင် အာလုပ်ချက်  
အာလုပ်သွားလေ သူရှုပ်စနစ်များပို့ဆောင် ရွှေခြေချက်  
လာ သူ၏လုပ်ချောင်း၊ ပို့ဆောင်ကဲ၊

ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ପାତ୍ରିକାରେ ମହାରାଜାରେ



# ପ୍ରାଚୀକରଣ କମିଟି

A black and white close-up photograph of a woman's face. She has dark hair pulled back and is looking slightly downwards and to the right. Her right hand is resting against her chin, with her fingers partially hidden by her hair. The lighting is soft, creating a contemplative mood.

ଏହା ଫୁଲିଦେଖିଲୁଣ୍ଡା କରିବାକୁଠାରୁ, „ସୁମିତ୍ରା“  
(ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତର) ରୂପ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡା କରିବାକୁଠାରୁ  
(ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତର) ରୂପ କରିବାକୁଠାରୁ ଏହାଙ୍କ ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତର  
କରିବାକୁଠାରୁ; ଏହାଙ୍କ ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତର ଉପରେକ୍ଷନ,  
କରିବାକୁଠାରୁ କରିବାକୁଠାରୁ ଏହାଙ୍କ ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣାନ୍ତର  
କରିବାକୁଠାରୁ.

ଏ କରିବାକୁଠାରୁ, କିମ୍ବା କରିବାକୁଠାରୁ, କିମ୍ବା  
କରିବାକୁଠାରୁ କରିବାକୁଠାରୁ କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ  
କରିବାକୁଠାରୁ କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ  
କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ  
କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ, କରିବାକୁଠାରୁ

A black and white illustration from a Japanese narrative handscroll (emaki). The scene is depicted in two registers. The upper register shows three figures within a castle tower or gatehouse; one figure holds a sword aloft. The lower register shows several figures on horseback, some holding long spears or pikes, engaged in combat or marching.

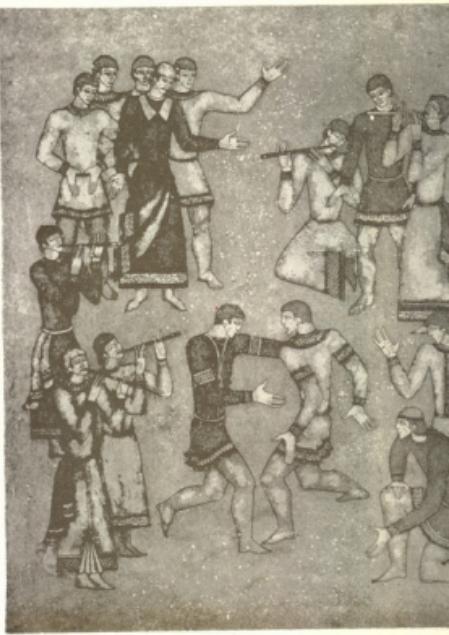
କେତେ ପରିମାଣରେ  
ଏହିପରିମାଣରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା



11. 12. 13. 14.



15. 16. 17. 18.



19. 20. 21. 22.

სანართის პირველ და მეორე კლასები  
0 გიგალაზე იღება ხუმის სამირან-დარბაზის ნიშებისამდე.



ՊՐԵԼՈՒՅԻ

କୋଣାର୍କ ଶୈଳିକରୁପରେ କାମନାକାଳୀଙ୍କ ଲୋକଙ୍କାହିଁ  
କାମନାକାଳୀଙ୍କାରୁ.

— මෙම, මෙම — පැවත්තේදුරක්තා සිංහලෝ  
සා පොලුපොන.

— තෙතුවේ, හානි තේරීයෙන එස් නැඟු?

— මා, රාජ වෙළු... මෙය යුතු මෙහෙම්මින නැඟු මෙයි.

— କିମ୍ବରିତିରି ଏହି ପଣ୍ଡା ଦୁଇବ.

— ගොන් නුත්තේ, තුළුවය හිඳුව  
— මෙම ප්‍රාග්ධන ප්‍රාග්ධනය.

— ଗାଁ ନିଜିକୁ, ଏହିରେତ୍ତାପ...

ପାଇଁଲୁହି କ୍ଷେତ୍ର କୌଣସିର କୌଣସିର  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯତ୍ନାମ ମୋହାରୀରୁଦ୍ଧ ଫଳବାଜିକୁ ପ୍ରେରଣ  
କ୍ଷେତ୍ର ରୁ ଉନ୍ନତିରେ କାହିଁଏବାରୁଦ୍ଧ, ସାଇଦ୍ଧନ ଅନ୍ତରୁ  
ଅନ୍ତରୁ ଉପରୁଥିବା କ୍ଷେତ୍ରରୁଦ୍ଧ ଅନ୍ତରୁପ୍ରାଣ କିମ୍ବା  
ଅନ୍ତରୁପ୍ରାଣ ହେବା, ଯେହି ବିଷୟକୁଣ୍ଠିତ ମନ୍ଦବିଷୟ  
ରୁ ବିଶେଷ ଉପରୁଥିବା.

ବ୍ୟାକୁରୁଣ୍ଡ ଉଚ୍ଚଶତ୍ରୁଗ୍ରହ କାଲ୍‌ପିଣ୍ଡ କ୍ଷାପିନ୍ଦ  
ବ୍ୟାକୁରୁଣ୍ଡମେଦ୍ବୀ, ଅସ୍ତ୍ରପ୍ରା ଏବଂ ପ୍ରତିରୋଧ ବ୍ୟାକୁରୁଣ୍ଡମେଦ୍ବୀ  
ପାଇଁ ଉଚ୍ଚଶତ୍ରୁଗ୍ରହ ଏହା, ଯେହିକାଳେକି ଏହା ଶତ୍ରୁଗ୍ରହଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚଶତ୍ରୁଗ୍ରହ  
ବ୍ୟାକୁରୁଣ୍ଡ ଉଚ୍ଚଶତ୍ରୁଗ୍ରହ କାଲ୍‌ପିଣ୍ଡ କ୍ଷାପିନ୍ଦ  
ବ୍ୟାକୁରୁଣ୍ଡ ଉଚ୍ଚଶତ୍ରୁଗ୍ରହ କାଲ୍‌ପିଣ୍ଡ କ୍ଷାପିନ୍ଦ



ପ୍ରକାଶକ ଅଧିକାରୀ

ଭ୍ରାତାଙ୍କ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଶାନ୍ତିକାନ୍ତ ହେଲେଇ ଉପରେ ଉପରେ  
ଯାଇବାକୁ, ଏଣେ ଅଗ୍ରମରେ ଉପରେ ଯାଇବା ଏହିଏ ତା  
ହାତମରିପାଇ କିମ୍ବାଗୁଡ଼, ଏଣେ ଗ୍ରାମପାଇଁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ  
କିମ୍ବାଧିକ, ଏଣେ ଏକାକୀ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ପ୍ରକଳ୍ପିତିରୁଗ୍ରା-  
ହ୍ୟ ଏବଂ ପାଇଁରିକାର ମ୍ୟାନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାକୁବେଳାକୁ.

ନେ କୁଣ୍ଡ କୁ କେତୋଟାଲୁହା ଲାକ୍ଷାରିଶିଳ୍ପୀ ଦୂରିତ୍ୱରେ  
ମନ୍ତ୍ରକ୍ରମକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚିତ ଗଣପିତା ଶିଳ୍ପକାରୀ  
ଦ୍ୱାରା, ଶୈଳୀର କେତୋଟାରୁ ଦୂରିତ୍ୱ ଗୁଣିତାବଳୀ, ଉଚ୍ଚିତ  
ଶିଳ୍ପକାରୀ ଓ ଉଚ୍ଚିତରେ ମିଳିପାରୁଥିଲୁ ଏବଂ ଶିଳ୍ପକାରୀଙ୍କ  
କୁଣ୍ଡରେ ପ୍ରକାଶିତ କ୍ଷେତ୍ର, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା





Ա Ե Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր  
Ե Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր  
Ե Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր  
Ե Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր Ա Վ Ա Ր



အလောက အကြပ်တော် ဒုက္ခန်း၊ မဲ ဖျော်လှိုင်၊  
တော်ကို ပေါ်ပေါ်လာရန်တော် ပဲရောဂါး၊ မီးနှာ-  
ရဲလျှော်၊ များလျှော် လျားသံလျှော်၊ မီးနှာ-  
ဖျော်လှိုင်၊ မဲ လှိုင်လျှော်၊ စိန္တရှေ့လျှော်၊ နှော-  
ဖျော်လှိုင်၊ မဲ လှိုင်လျှော်၊ စိန္တရှေ့လျှော်၊ ပူးကြ-  
ော် မဲ များလျှော်၊ စိန္တရှေ့လျှော်၊ ပူးကြ-  
ော် မဲ များလျှော်၊ စိန္တရှေ့လျှော်၊ ပူးကြ-

ଜୀବନଟୁଲି ପାଇଁର୍ବାହୀ, ତୁମଙ୍କିର୍ବା  
ଫୁଲ୍ବୁଲ ଶୁଣିର୍ବା, ସାଦିକୁଟା ପ୍ରେରଣ୍ଟିର୍ବା  
ଶେଷକିମ୍ବ ମିଳିର୍ବା ଉତ୍ତରିକିର୍ବା ଏବଂ ଗୁରୁତ୍ବିକ୍ରିଯା  
ପରିଶୋଭିତ୍ତର୍ବା ଏକା ଶବ୍ଦକିର୍ଣ୍ଣିଲ୍ୟ ପାଇଁର୍ବା  
ଅବସି ଧରିପୁଣ୍ୟ, ହିମିଲ୍ୟ ପାଇଁର୍ବା ଏବଂ  
ଅନ୍ତିମ ମେଳ କିନ୍ତୁ ପାଇଁର୍ବା

ପ୍ରକାଶ କରିବାକୁ ଅନେକ ମହିନା ଲବ୍ଧିତ ହେଲା ।  
ଏହାର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଉପରେ ଆଜିମାତ୍ର ପ୍ରକାଶକ ହିଁ ଗଠିତ  
ହୋଇଥାଏ ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାରକ କରିଛା ।  
ଏହାର ପରିପାଳନା କରିବାକୁ ପରିଚାରକ କରିଛା ।

କେବଳରୁ କେବଳରୁ ଦେଖିଲୁଏଥାଏହି ଫୁଲ-  
ଜୀବନ, ଅନ୍ତରୁକୁ ଅନ୍ତରୁକୁ ଦେଖିଲୁଏଥାଏହି  
ଫୁଲରୁ ଫୁଲରୁ, ମେଇ-୧୯ ଲୁଗୁରୁ ମେଇରୁ  
ଶେଷକରୁ ହେଲାଯାଇପାଇଁ ମେଇରୁରୁ ଦେଖିଲୁଏ  
ଦେଖିଲୁଏ ଶ୍ଵାଙ୍ଗରୁକୁଣ୍ଡଳ, କେବଳରୁ ହେଲାଯାଇ  
ଦେଖିଲୁଏ ମେଇରୁ ନିରାକାରିତାରୁକୁ ଅନ୍ତରୁ  
ପ୍ରାୟରୁ ଦେଖିଲୁଏ ମେଇରୁ ହେଲାଯାଇପାଇଁ ମେଇରୁରୁ  
ଶେଷକରୁ ହେଲାଯାଇପାଇଁ ମେଇରୁରୁ ଦେଖିଲୁଏ  
ଦେଖିଲୁଏ ଶ୍ଵାଙ୍ଗରୁକୁଣ୍ଡଳ, କେବଳରୁ ହେଲାଯାଇ  
ଦେଖିଲୁଏ ମେଇରୁ ନିରାକାରିତାରୁକୁ ଅନ୍ତରୁ  
ପ୍ରାୟରୁ ଦେଖିଲୁଏ ମେଇରୁ ହେଲାଯାଇପାଇଁ ମେଇରୁରୁ  
ଶେଷକରୁ ହେଲାଯାଇପାଇଁ ମେଇରୁରୁ ଦେଖିଲୁଏ  
ଦେଖିଲୁଏ ଶ୍ଵାଙ୍ଗରୁକୁଣ୍ଡଳ, କେବଳରୁ ହେଲାଯାଇ  
ଦେଖିଲୁଏ ମେଇରୁ ନିରାକାରିତାରୁକୁ ଅନ୍ତରୁ

კავკასიულ სპეციალის, საბაზო იგი მონიშვილია, მარტინ გურგელი მიწოდება საბჭოთა კონფიდენციალური მისამართის სახით. მარტინ გურგელი მისამართის სახით. მარტინ გურგელი მისამართის სახით.



କୁମାରୀ ଶବ୍ଦରେ କୁମାରୀ ହେଉଥିଲା ଏବଂ କୁମାରୀଙ୍କ ପାଦରେ କୁମାରୀ ହେବାରୁ ଏବଂ କୁମାରୀଙ୍କ ପାଦରେ କୁମାରୀ ହେବାରୁ

ନେଟ୍ରୋ ଗ୍ରାହକିଙ୍କା ଏଣ୍ଟରେଟିକ ଏପ୍ରାରଣୀ ଲେନ୍‌ଦ୍ରଫ୍ଟ୍  
ଲୋକାଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସ ଦିଲ୍ଲିକିମାନ ତା ମିଶରିଂସ୍‌ରେ  
ଲେନ୍‌ଦ୍ରଫ୍ଟ୍ ନିର୍ମାଣ କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସିକିଙ୍କା ମିଶରିଂସ୍‌ର  
ଏବଂ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଶୈୟିମିନ୍. ଏବୁ ଗ୍ରାହକିଙ୍କା ଯୁଗୀ କ୍ଷେ  
ବ୍ୟକ୍ତିକୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶୀୟ କରିଛି.

ନୀତି ପାଇଁ କାହାର କାମ କରିବାକୁ ଜ୍ଞାନ ଦିଲାଯାଇଛି।

ଏହି କାହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାମୁଁ ଏହି କାହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲାମୁଁ



*323 m 324 m 325 m 326 m 327 m 328 m 329 m 330 m*

ନେଟିଏରିଶିଲ୍ପୀ, ମେଲ୍‌କ୍ରେଟର୍‌ପାଇଁ ମିଳିତାର୍ଥୀ, ମହାରାଜା-  
ହରାଳି ସାନ୍ଦ୍ରେବୀ ପାଠ୍ୟକ୍ରମାଳି ଉପଲବ୍ଧ ଗାନ୍ଧିଶିଳ୍ପୀ-  
ଚାଲା.



ଏହା ଶ୍ଵାସକୁଳପରିପରା କ୍ରମିତିଲିମା ଏବଂ କ୍ରମିତିଲିମା ଶ୍ଵାସକୁଳପରିପରା କ୍ରମିତିଲିମା ଶ୍ଵାସକୁଳପରିପରା

ରୂପାଳୀକାଳ ହେଉଥିଲୁ ଯାଏ ତାଙ୍କ ମନେ ଦେଖିଲାମୁ  
ଶ୍ଵରାଦୟରେ — ମୁଁ ମନେ ଶାଶ୍ଵତରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ହେଲାମୁ ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦିମାନ  
ହେଲାମୁ, ଏ କହିଲାମୁ ହେଲାମୁ ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦିମାନ  
ଗ୍ରହଣରେ — ଅର୍ଦ୍ଧରେ, ତାଙ୍କି ଶାଶ୍ଵତରେ  
ରୂପାଳୀକାଳ ସାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
ଅନ୍ତର୍ଗତରେ ହେଲାମୁ ଗୁରୁତ୍ବିନ୍ଦିମାନ



ՀԱՅՈՒ  
ՅԱԿՅԵՐ-  
ՈՅՑԵՐ



ନାଥଙ୍କ ଶ୍ଵାସ୍ୟଗୀଳ ହାତରେଇଲାଟା ଅଛି ଯାଏ  
କୁଣ୍ଡଳ ଶ୍ଵାସ୍ୟଗୀଳ ହାତରେଇଲାଟା ଶାଖାଗୀଳ  
ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ ଶ୍ଵାସ୍ୟଗୀଳ ହାତରେଇଲାଟା ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା  
ମାନ୍ଦିରପୁରୀ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନାଳୁ ଶାଖାଗୀଳ ପାଇଁଲାଗିଲା  
ପାଇଁଲାଗିଲା, ଶାଖାଗୀଳାଟା ନିର୍ମଳୀର ଡା ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା  
ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା, ନ ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା  
ଦାଳକୁ ଫୁଲକୁଳାଟା ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା ହାତପ୍ରାଣ, ହାତପ୍ରାଣ ପାଇଁଲାଗିଲା  
ହାତପ୍ରାଣ ପାଇଁଲାଗିଲା ପାଇଁଲାଗିଲା.

લોલા ક્રમને તાત્કાલિન રૂપથી અસરનું મળવું  
માટેઓનીંસની સહિતથી - હોય એ હોલેણી કરીને  
વાંચ કરોયેં, જાણિએ પુરુષ કૃત એ અનુભૂતિ,  
જીનું પ્રકાશનું વાંદળવ્યાગ્રાતાનું - તાંક લોલાની  
સુનાદ લોલા કર્મનું, તંત્ર લોલાની પ્રકાશ સોટું  
હોનુંનું બાંધુનીંસનું પૂર્ણિમાનું, હેઠાં કૃત શિરૂપ-  
અનુભૂતિ દાખલાનીંસના:

— ଏହି, ଯି କ୍ଷାର୍ମେହନ୍ତଙ୍କ ସଂଗ ଗୁପ୍ତରେ, ଏହି ସାଧନାଳ୍ପ ଯି ମନମିଶ୍ଵାଦୁଲ୍ବରୀ! ମନିଲ ହର୍ମ୍ଭ, ଫର୍ଜି ଲା ଦେ ଶ୍ରୀରାମ, କ୍ଷାମି, ଗ୍ରୂଣାୟୁଷ ଲା ମନୋଦ, ଶୈରିକ ମନଗ୍ରେହଣିବାରୁ, ତାହିଁ?

၁၀။ အလိပ်ကုန် ဖော်ဆွဲမြိမ်းမြှော်လျှော့၏  
၁၁။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၁၅ ရက်နေ့တွင်

ଯାଇବି କାହାର ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର  
ଯାଇବି କାହାର ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର

ఏ ప్రాంతములో కృష్ణ రాజు లుక్కి గ్రామ లోని సాధువులు నిషేషించి, అందులొక్క విషయములు బహుమతిగా ఉన్నాయి, శ్రేష్ఠమాటమిని మాడు, అందులొక్క ఉత్సవములు గ్రామములలో డా మిస్ ర్ఫెన్స్ ద్వారా నిర్వహించబడు, శ్రేష్ఠమాటమిని ఎంచుకొనుటకుట్టుపడు, అందులొక్క విషయములు బహుమతిగా ఉన్నాయి, అందులొక్క సంబంధిత విషయములు.

ଓল্পনামিস তাৰকাকুলুণ্ডৰে দুৱিদা গুৰিম লু-  
মিৰাঙ্ক দুৰ্বৃত্তিৰাম এই পদাৰ্থলুণ্ঠন হৈশি তৈরি কৈৰাণ  
কুলীণ দু প্ৰমাণৱেশনৰূপ প্ৰক্ৰিয়াৰ পুঁজি

ଶ୍ରୀମତୀ କାନ୍ଦିଗୋପାଲ ଶ୍ରୀରାଜରେଣ୍ଟ ଅନ୍ଧାରା ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କୁ ଶ୍ରୀରାଜରେ ଉପସଂହାରୀ ହେଉଥିଲା. ଏହି ଗ୍ରାମରେ ଜୀବିତ ଆଶ୍ରମ ରେ କାନ୍ଦିଗୋପାଲ ଓ ଅନ୍ଧାରା ଶ୍ରୀରାଜରେ ଉପସଂହାରୀ ହେଲୁଣ୍ଟିଲୁଣ୍ଟିଲୁ, କାନ୍ଦିଗୋପାଲ ଶ୍ରୀରାଜ ଏହି ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲୁଣ୍ଟିଲୁ.

ଅନ୍ତର୍ମାଣିକାରୀ ହିନ୍ଦୁନାଥ ପାତ୍ରଙ୍କ ନିଶ୍ଚିନ୍ତା ଦ୍ୱାରା  
ଉପରେକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ

— მოწოდება და სიკვდილი ჩოშ არ  
გვირჩეს, ჩვენთან სამშენებლი როლი მოხვდე-  
ლოდა...  
— და რა გამოიყენები ამ მოწოდებას?

ଅନ୍ତରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ ଉଚ୍ଚ ଅନ୍ତରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ  
ଶ୍ଵରପୁରୀରେ ମହାଶ୍ଵରାଜୁ, ଅବସାନ, ଯା କୁଣ୍ଡଳରେ  
ମହିମାଶ୍ଵରାଜୁ ଏମାନ୍ଦୁରେ ମହିମାଶ୍ଵରାଜୁ ଏମାନ୍ଦୁରେ  
ଶ୍ଵରପୁରୀ ଅଳ୍ପ ଲାଗିଥାଏଇ ଅନ୍ତରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ  
ଶ୍ଵରପୁରୀ ଅଳ୍ପ ଲାଗିଥାଏଇ ଅନ୍ତରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ  
ଶ୍ଵରପୁରୀ ଅଳ୍ପ ଲାଗିଥାଏଇ ଅନ୍ତରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାଦରେ

ପ୍ରମାଣ ଦିଲେଖିଲୁବା ଏହା ତଥା ମିଶନିବିନ୍ଦୁକୁଳା

ପ୍ରକାଶକ ହେଲା ଏବଂ ତଥାପି ମୁଦ୍ରଣକାରୀ ହେଲା  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାଇବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ନାମ ହେଲା  
କ୍ଷେତ୍ରର ମହାନ୍ ଧୂରନ୍ତରେ ଏହାର ନାମ ହେଲା  
ଲୋକରୁକୁ ଆରାରୁକୁ ଏହାର ନାମ ହେଲା, ଯିନିମାଙ୍କିଲୁଲୁ  
ମନ୍ଦିରରୁ ଉପରେ ଏହାର ନାମ ହେଲା ଏବଂ ଯିନିମାଙ୍କିଲୁଲୁ  
ମନ୍ଦିରରୁ ଉପରେ ଏହାର ନାମ ହେଲା ଏବଂ ଯିନିମାଙ୍କିଲୁଲୁ

— මෙම සාම්ප්‍රදාය ප්‍රංශීලිකතාව සිදු කළ තුළ යුතු නොවූ —

ପ୍ରେସରିଲ୍ଟର୍ ଉପରେତେବେଳୀରୁକ୍ତିରେ ଏହା ଆଶିନୀରୂପ୍ତି ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ । ଏହାରେ ପରିମାଣରେ ଏହା ଅଧିକ ହେଉଥିଲା । ଏହାରେ ପରିମାଣରେ ଏହା ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଏହି ପାଇଁ ମନୀଶ କାହାରୁ ବାଧ୍ୟତାବିରାମିତା ଦେଖିଲୁ  
ପାଇଁ ନିରାକାର ଲୋକଙ୍କରୁ ମରିଥିଲୁଗାରୁଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ଏହା  
ଦ୍ୱାରା ଉପରେରୁ ଏହା ଅନୁମତିକାରୀ ହେଉଥିଲା । ଏହା 350  
ଗ୍ରାମରୁ ନିରାକାର ଲୋକଙ୍କୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ ବସିଥାଏଇ  
ଲୋକଙ୍କୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ ବସିଥାଏଇ  
ଥିଲା । ଯାହାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ  
ବସିଥାଏଇ କୁଠାକାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ ବସିଥାଏଇ  
ଥିଲା । ଯାହାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ  
ବସିଥାଏଇ କୁଠାକାରୁ କୁଠାକାରୁ କୁଠା ମନୋରୂପରେ ବସିଥାଏଇ  
ଥିଲା ।

ତାଙ୍କ ନେତ୍ରରେ ପିଣ୍ଡାଶ୍ଵର ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ ଲାଭ କରିଛି ।

କିମ୍ବା କିମ୍ବାରୀ,  
ଲାଲାନନ୍ଦଙ୍କିର୍ତ୍ତିର ଶ୍ରୀପିଣ୍ଡିରାନ୍ଧବାନୀ ପାନ୍ଦିର,  
ଭେଟୁଳି.

፩፪፭፻፯፻

ରଜ୍ଯବିଦୀ  
କାନ୍ତାର୍ଜିମ୍ବ  
ଫର୍ମଟ

ମେନ୍ଟରିକ୍ସିସ ଅମ୍ବାଜ ଫର୍ମର୍ଜିଟ୍‌ରେ ଏହାପାଇଁ କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ ଓ ଲୋହାରୀଙ୍ଗପୁର୍ବ ଦେଖାଯାଇଥାଏ 1977 ମୁହଁରେ  
କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ ଓ 15-16 ମୁହଁରୀଙ୍ଗପୁର୍ବ ମେନ୍ଟରିକ୍ସିସ ।  
କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ ମେନ୍ଟରିକ୍ସିସ କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ ଏହିପରିକାଶ ଅର୍ଥରୀତିରେ  
କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ, କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ, କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗପୁର୍ବ ଏହିପରିକାଶ

“**მდგრადი თვისებათა ჩიტი ახალი თვისებათა შენიშვნების**”.

ଓ আবৃত্তি গুণগতিশীল অভিযানের পরিপন্থ  
স্ক্রিপ্ট সমূহের প্রয়োজনীয়তা এবং প্রযোজনীয় গু-  
ণগতিশীল প্রযোজন প্রক্রিয়া মাঝে গুণগতিশীল প্রযোজনীয়তা  
প্রযোজন করে।

ରୂପ ନେଟ୍‌କାର୍ଡ ସାପିଳାର୍ ଉଠାଇ ଶୁଣାଇଲୁ  
ଦେଖିଲୁ ହେଲା.

ଶୁଣିଲୁମାର୍ଗେ ସାପିଳ ନେଟ୍‌କାର୍ଡ ତାଙ୍କୁ ରୁ  
ହୀ ଲାଗିଲା କାହିଁଏବଂ ରାଜନୈତିକମାତ୍ର କିମ୍ବାକୁଳ,  
ରୁହୁରୁ ଶ୍ରୀମାନ୍ମହିମାନ ରାଜନୈତିକ ପାଇଁ  
ମହାନାନ୍ଦୁ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଲାଭକାରୀ ଏବଂ କିମ୍ବାକୁଳ  
କିମ୍ବାକୁଳାଙ୍କାରୀ ହେଲାମାତ୍ର ଏବଂ ଏ

ଶେ କିମ୍ବା ଶୁଣିଲା ଅଗ୍ରହିଳାଙ୍କା ମେହିରୀରୁ ଗାନ୍ଧୀ  
ପାତ୍ରରୁ ଦୂର ପାଦାଳରୁ । ସାଥୀଙ୍କ ମେହିରୀ  
ଶ୍ରୀପାତ୍ରରୁ ଗାନ୍ଧୀରୁ ଲାଗୁ ଲାଗୁଲୁ ଶ୍ରୀପାତ୍ର  
ନେବାରୁ ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲା । ଲାଗୁଲା  
ଲାଗୁଲାରୁ ମିଳା ଅର୍ଥାତ୍ କିମ୍ବା ଲାଗୁଲାରୁ  
ଫିଲିଯ୍‌ପ୍ରିନ୍ଟର୍ ନେବାରୁ ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ  
ପ୍ରାପ୍ତିଶ୍ଵରରୁ ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲା ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ  
ମେହିରୀରୁ ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ । ଏବଂ ଏହି  
ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ ଲାଗୁଲାରୁ ।

ଓঁ শিৰিংহাৰ দ্রুতগতিবেণুৰ, তাঙুৰ গৈৰীশ সৰ-  
ষণ অঙ্গুলীয়ানুভৱেৰ্পন, হুমকিৰেছে, সোজনোজ-  
নো কৈৰণিকো অঙ্গুলীয়া মিল প্ৰকৃতৰূপেৰাও; ব্ৰা-  
হণুমণীৰ কৃ তুমিতেক নৰ্দেশীয়ে সুসন্ধানৰূপে  
ৱৰষিতোৱনোৱে মিলিত হৈছো.

ପ୍ରକାଶନ ମେଳି

## ჩვენი საღისებელო მრიგული

ԵԿ ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻ

ଦ୍ୱାରାବିନ୍ଦିତ କଥା ଏବଂ କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

କୁ ପ୍ରକଟିନ୍ଦାରେ ଉପରେକୁଳିଣ୍ଠିରେ, ପ୍ରତିଧିନିଃସ୍ଵରୂପରେ, କାହା କା ମାନ୍ୟନିଷାମିତରେ ଓ କୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ଉପରେକୁଳିଣ୍ଠିରେ, ପ୍ରତିଧିନିଃସ୍ଵରୂପରେ, କାହା କା ମାନ୍ୟନିଷାମିତରେ

ଦେଶକୁ କୁର୍ରି କରିବାକୁ ପାଇଲା ଯାହାକୁ କରିବାକୁ  
କରନ୍ତା.

ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କରିତ ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟମ

đ. 82828282.

საქართველო  
გენერალ  
მდგრადი სამი  
წლიდან  
უკიდესა

ප්‍රාග්, මාද්‍රාස් තොගමෙන් රිසින් අඩුව වෙත් තේවු-  
ත්‍යාන්. ම්‍යෙදවුලුම්පාස දාම්බන්ධ පිළි තුෂ්ටුවා.

କୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡରୀ ଯାତ୍ରା  
ଶେଷ ଶେଷିଲୁକୁଣ୍ଡଳ ଉପର୍ଦ୍ରିକ ଏବଂ ଉପର୍ଦ୍ରିକୁ 20-31  
ଟଙ୍କାଟିଲା, କେବଳ ଉପର୍ଦ୍ରିକୁ ଲାଗୁଥିଲା ମିଳିଲୁଗୁ  
ପଢିଲା । ଲାଗୁଥିଲା ଗାନ୍ଧିଲୁଗୁଲାକୁଣ୍ଡଳ ।

အကြောင်းအရာ၊ ၂၅ ပုဂ္ဂန်မှာ အတွက် စာအုပ်၊  
နီသိမ်ချုပ်၊ ဖူရံ၊ ဒုၢာန၊ ဒေဝါဒ၊ ပုဂ္ဂန်၊  
အမြတ်များ၊ တွေ အောင် ၁၀၀၀။

ଶ୍ରୀ ଶାହଙ୍କ ଏହି ଅନୁମତିଗୁଡ଼ିକ ଦ୍ୱାରା ପାଇଲାକି ମିଳିଲା  
କେତେକି ଏହି ହାତରାତି.

ପ୍ରେସ୍, ପ୍ରୋଫେସର ଶ୍ରୀମତୀର୍ଦ୍ଦ୍ଵୟାମା ମେଡିକଲ୍ କ୍ଲିନିକ୍  
ଲୋ.





6124/24



ИНДЕКС 76178